

# Powerdrive

## Gamme de produits

FR Instruction de prémontage

192475-01

**GEZE**

## Sommaire

1	Introduction.....	3
1.1	Symboles et moyens de représentation .....	3
1.2	Révisions et validité .....	3
1.3	Responsabilité du fabricant du fait de ses produits .....	3
1.4	Documents annexes.....	3
2	Consignes de sécurité fondamentales.....	4
2.1	Utilisation conforme aux dispositions .....	4
2.2	Consignes de sécurité.....	4
2.3	Travailler en toute sécurité.....	5
2.4	Travail respectueux de l'environnement .....	5
2.5	Consignes de sécurité relatives au transport et au stockage.....	5
2.6	Qualification .....	5
3	À propos ce document.....	6
4	Généralités .....	6
4.1	Plans.....	6
4.2	Outils et éléments d'aide au montage .....	6
4.3	Couples de rotation .....	6
4.4	Composants et éléments.....	7
4.5	Nomenclature VP kit.....	7
5	Pré-assemblage .....	8
5.1	Usiner le rail et le capot .....	8
5.2	Préparer le rail .....	8
5.3	Montage des butées.....	9
5.4	Raccorder les contacts sur le verrouillage à courroie crantée (option) .....	9
5.5	Monter les composants de l'entraînement.....	10
5.6	Monter les passe-câbles.....	11
5.7	Relier le transformateur et la commande.....	11
5.8	Connecter le motoréducteur à la commande .....	13
5.9	Connecter le verrouillage de la courroie crantée (option) et la commande .....	14
5.10	Monter la terre du transformateur .....	15
5.11	Monter la mise à la terre du capot.....	15
5.12	Monter les plaques latérales.....	16
5.13	Connecter l'accumulateur à la commande .....	17
6	Contrôle de la sécurité de l'appareil et test de production .....	18
6.1	Débrancher le câble .....	18

# 1 Introduction

## 1.1 Symboles et moyens de représentation

Dans ces instructions, des avertissements sont utilisés pour vous prévenir d'éventuels dommages corporels et matériels.

- ▶ Lisez et respectez toujours ces avertissements.
- ▶ Appliquez toutes les mesures indiquées par le symbole et le message d'avertissement.

### Avertissements

Symbole d'avertissement	Message d'avertissement	Signification
	<b>DANGER</b>	Danger pour les personnes. Un non-respect provoque des blessures graves, voire mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Danger pour les personnes. Un non-respect peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
	<b>PRUDENCE</b>	Danger pour les personnes. Un non-respect peut provoquer des blessures légères.

### Autres symboles et moyens de représentation

Afin de garantir une utilisation conforme, les informations importantes et les indications techniques sont mises en valeur.

Symbole	Signification
	signifie « Indication importante » Informations pour éviter des dommages matériels, pour la compréhension ou l'optimisation des processus de travail.
	signifie « Informations complémentaires »
▶	Symbole d'action : Dans ce cas, vous devez effectuer une action. ▶ Veuillez respecter l'ordre des étapes d'intervention décrites.

## 1.2 Révisions et validité

Version 01 : valable pour la gamme de produits Powerdrive à partir de l'année de fabrication 2021

## 1.3 Responsabilité du fabricant du fait de ses produits

Selon la responsabilité du fabricant du fait de ses produits définie dans la « loi de responsabilité de produit », les informations contenues dans cette brochure (informations de produit et utilisation conforme, usage incorrect, performance de produit, maintenance de produit, obligations d'information et d'instruction) doivent être respectées. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces indications.

## 1.4 Documents annexes

Type	Nom
Plan de raccordement	Portes coulissantes automatiques DCU1-NT/DCU1-2M-NT
Plan de raccordement supplémentaire	Portes coulissantes automatiques DCU1-2M-NT, commande de porte DCU1-2M-NT pour portes coulissantes automatiques dans les issues de secours, variantes FR DUO, LL, système pour les issues de secours
Notice de montage	Gamme de produits Powerdrive

Les documents peuvent être sujets à modification. N'utilisez que les versions réactualisées.

## 2 Consignes de sécurité fondamentales



Ci-après, GEZE GmbH est désignée GEZE.

### 2.1 Utilisation conforme aux dispositions

Le système de porte coulissante sert à l'ouverture et à la fermeture automatique d'un passage de bâtiment.

Le système de porte coulissante doit uniquement être utilisé en montage vertical et dans des lieux secs dans le domaine d'application admissible.

Le système de porte coulissante convient pour la circulation des personnes dans les bâtiments.

Le système de porte coulissante ne convient pas pour les utilisations suivantes :

- Pour un usage industriel
- Pour les champs d'application qui ne servent pas à la circulation des personnes (par ex. les portails de garages)
- Sur les éléments mobiles comme les navires

Le système de porte coulissante doit uniquement être utilisé :

- Dans les modes de fonctionnement prévus par GEZE
- Avec les composants homologués / validés par GEZE
- Avec le logiciel fourni par GEZE
- Dans les versions / types de montage documentés par GEZE
- Dans les champs d'application vérifiés/homologués (climat / température / classe IP)

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et entraîne la perte de tous les droits de réclamation au titre de la responsabilité et de la garantie envers GEZE.

### 2.2 Consignes de sécurité

- Les interventions et modifications susceptibles d'altérer la technique de sécurité et la fonctionnalité du système de porte coulissante doivent uniquement être effectuées par GEZE.
- Le fonctionnement irréprochable et sûr nécessite un transport conforme, une installation et un montage conformes, une utilisation qualifiée et un entretien correct.
- Les dispositions contraignantes relatives à la prévention des accidents ainsi que les autres règles techniques de sécurité ou de la médecine du travail généralement reconnues doivent être respectées.
- Seuls des accessoires d'origine, des pièces détachées d'origine et des accessoires agréés par GEZE garantissent le bon fonctionnement du système de porte coulissante.
- Les travaux de montage, d'entretien et de réparation prescrits doivent être effectués par des techniciens agréés par GEZE.
- Les contrôles techniques de sécurité doivent être exécutés conformément aux lois et aux prescriptions nationales.
- GEZE ne peut être tenue pour responsable de dommages causés par des modifications effectuées sur l'installation. Dans de tels cas, l'autorisation pour l'utilisation dans les issues de secours devient caduque.
- GEZE exclut toute garantie en cas d'utilisation en combinaison avec des produits tiers.
- Pour les travaux de réparation et d'entretien, seules des pièces d'origine GEZE peuvent être utilisées.
- Le raccordement à la tension secteur doit être effectuée par un électricien spécialisé ou un électricien spécialisé pour les activités définies. Le câble de branchement au secteur et le contrôle du conducteur de protection doivent être effectués conformément à la norme VDE 0100, partie 600.
- Utiliser un coupe-circuit automatique 10 A fourni par le client comme dispositif de coupure côté réseau.
- Protéger le programmeur-display contre un accès non autorisé.
- Une analyse des risques doit être effectuée selon la directive Machines 2006/42/CE avant la mise en service de l'installation de porte et celle-ci doit être marquée selon la directive de marquage CE 93/68/CEE.
- Respecter la version la plus récente des directives, normes et prescriptions spécifiques au pays, en particulier :
  - DIN 18650 : « Serrures et ferrures de fenêtre – Systèmes de portes automatiques »
  - VDE 0100, partie 600 : « Installation de systèmes basse tension »
  - EN 16005 : « Portes motorisées ; Sécurité d'utilisation ; Exigences et procédures de contrôle »
  - EN 60335-1 : « Sécurité des appareils électriques à usage domestique et buts similaires - partie 1 : Critères généraux »
  - EN 60335-2-103 : Sécurité des appareils électriques à usage domestique et buts similaires : Exigences spécifiques pour les entraînements de volets, de portes et de fenêtres ;
- Ne pas desserrer les raccords de terre électriques vissés.



Le produit doit être installé ou monté de façon à permettre un accès facile au produit pour les réparations et/ou opérations de maintenance éventuelles avec un effort relativement faible et afin de limiter les éventuels frais de démontage par rapport à la valeur du produit.

## 2.3 Travailler en toute sécurité

- Interdire l'accès au chantier aux personnes non autorisées
- Utiliser uniquement les câbles indiqués sur le plan de câblage. Positionner les blindages conformément au plan de raccordement.
- Sécuriser les câbles internes lâches avec des serre-câbles.
- Avant tout travail sur l'installation électrique :
  - Couper l'entraînement du réseau 230 V et le sécuriser pour éviter toute remise en marche. Vérifier l'absence de tension.
  - couper la commande de l'accumulateur 24 V.
- Lors de l'utilisation d'une alimentation sans interruption (ASI), l'installation reste également sous tension malgré une déconnexion du réseau électrique.
- Pour les torons, utiliser principalement des extrémités du câble isolées.
- Garantir un éclairage suffisant.
- Risque de blessure lorsque l'entraînement est ouvert ! Les pièces en rotation peuvent pincer saisir et tirer les cheveux, vêtements, câbles, etc.
- Risque de blessure causée par des points d'écrasement, de choc, de cisaillement et d'entraînement non sécurisés !
- Risque de blessure au niveau des arêtes coupantes sur l'entraînement et le vantail !
- Risque de blessure par chocs contre les éléments mobiles durant le montage !

## 2.4 Travail respectueux de l'environnement

- Lors du démontage de l'installation de porte, séparer les différents matériaux et les mettre au recyclage.
- Ne pas jeter les batteries et les accumulateurs aux ordures ménagères.
- Respecter les dispositions légales du recyclage des éléments de la porte et des batteries/accumulateurs.

## 2.5 Consignes de sécurité relatives au transport et au stockage

- ▶ Ne pas jeter ni laisser tomber.
- ▶ Éviter les chocs brutaux.
- Des températures de stockage en dessous de  $-30\text{ °C}$  et supérieures à  $+60\text{ °C}$  peuvent provoquer des dommages à l'appareil.
- Protéger de l'humidité.
- Les lieux secs, bien aérés, fermés et à l'abri des intempéries et des UV conviennent comme surfaces de stockage adaptées.

## 2.6 Qualification

Respecter les dispositions spécifiques aux pays !

Applicable en Allemagne :

Les entreprises qui effectuent le pré-assemblage des automatismes de portes coulissantes doivent être agréées comme centre de service avancé par l'institut de contrôle qui a établi le certificat.

### 3 À propos ce document

Cette notice décrit le pré-assemblage des automatismes de portes coulissantes de la gamme de produits Powerdrive.

## 4 Généralités

### 4.1 Plans

Numéro	Type	Nom
70506-0-001	Schéma d'entraînement	Entraînements Powerdrive PL/-FR
70506-2-0240	Plan des pièces	Usinage du capot 200×90×6500
70506-2-0238	Plan des pièces	Usinage du capot 150×90×6500
70506-2-0218	Plan des pièces	Capot sur mesure 200×105/90
70506-2-0217	Plan des pièces	Capot sur mesure 150×105/90
70499-2-0247	Plan des pièces	Rail perforé
70485-2-0200	Plan des pièces	Rail sur mesure PL 2 vantaux
70485-2-0251	Plan des pièces	Rail sur mesure PL 1 vantail



Les plans sont fournis sous réserve de modifications. N'utilisez que les versions réactualisées.

### 4.2 Outils et éléments d'aide au montage

Outils	Force de fermeture
Mètre ruban	
Marqueur	
Clé dynamométrique	
Clé Allen	2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
Clé à fourche	8 mm, 10 mm, 13 mm, 15 mm
Jeu de tournevis	Plat jusqu'à 6 mm, cruciforme PH2 et PZ2
Pince coupante	
Pince à sertir pour câble électrique	
Pince à dénuder	
Programmateur-display/terminal de service ST220/GEZEconnects	

### 4.3 Couples de rotation

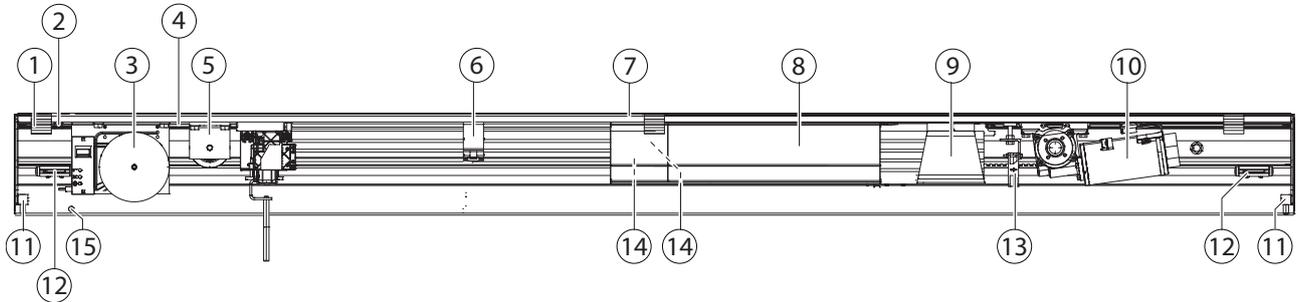
Les couples sont indiqués à chaque étape de montage.

## 4.4 Composants et éléments

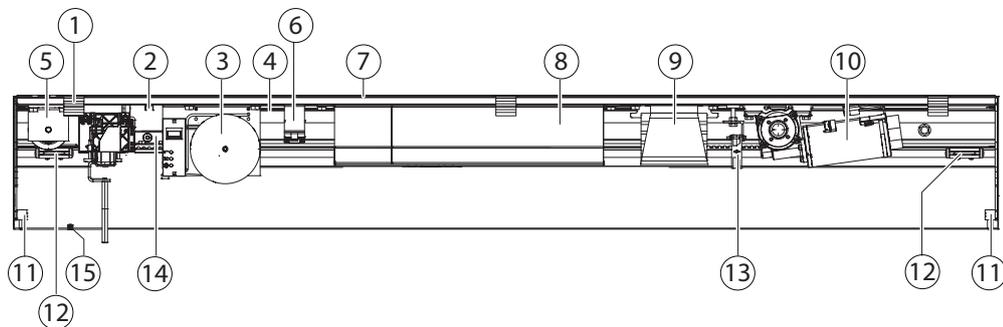
Ces illustrations montrent l'équipement d'un entraînement standard dans une version à 2 vantaux et à 1 vantail, avec fermeture à gauche et fermeture à droite.

En fonction de l'équipement ou de la réalisation de l'entraînement, la structure des modules peut varier. Des informations précises sur le positionnement des différents composants sont disponibles dans le schéma d'entraînement.

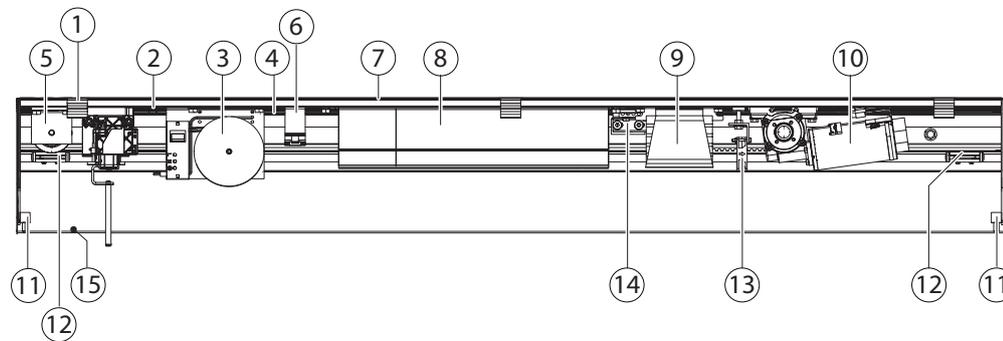
### 2 vantaux



### Porte à 1 vantail, fermeture à gauche



### Porte à 1 vantail, fermeture à droite



## 4.5 Nomenclature VP kit

- |   |                         |    |                          |   |                                                    |
|---|-------------------------|----|--------------------------|---|----------------------------------------------------|
| 1 | Support de capot        | 9  | Accumulateur             | - | Div. autocollant à film transparent                |
| 2 | Terre du transformateur | 10 | Motoréducteur            | - | Accessoires Fixation des composants d'entraînement |
| 3 | Transformateur          | 11 | Sécurité de capot        | - | Accessoires de fixation de câbles                  |
| 4 | Câble de transformateur | 12 | Butée de montage         | - | Notice de montage                                  |
| 5 | Poulie de renvoi        | 13 | Ventilateur (option)     | - | Manuel de l'utilisateur                            |
| 6 | Passe-câbles            | 14 | Entraîneurs              | - | Manuel de l'utilisateur                            |
| 7 | Rail                    | 15 | Mise à la terre du capot | - | Plan de raccordement                               |
| 8 | Système de commandes    |    |                          | - | Carnet de contrôle                                 |
|   |                         |    |                          | - | Analyse de sécurité                                |
|   |                         |    |                          | - | Déclaration de conformité d'incorporation CE       |
|   |                         |    |                          | - | Cahier Certificat de contrôle                      |
|   |                         |    |                          | - | Marque d'homologation de modèle type               |
|   |                         |    |                          | - | Schéma d'entraînement                              |
|   |                         |    |                          | - | Chariot à doubles roulettes                        |

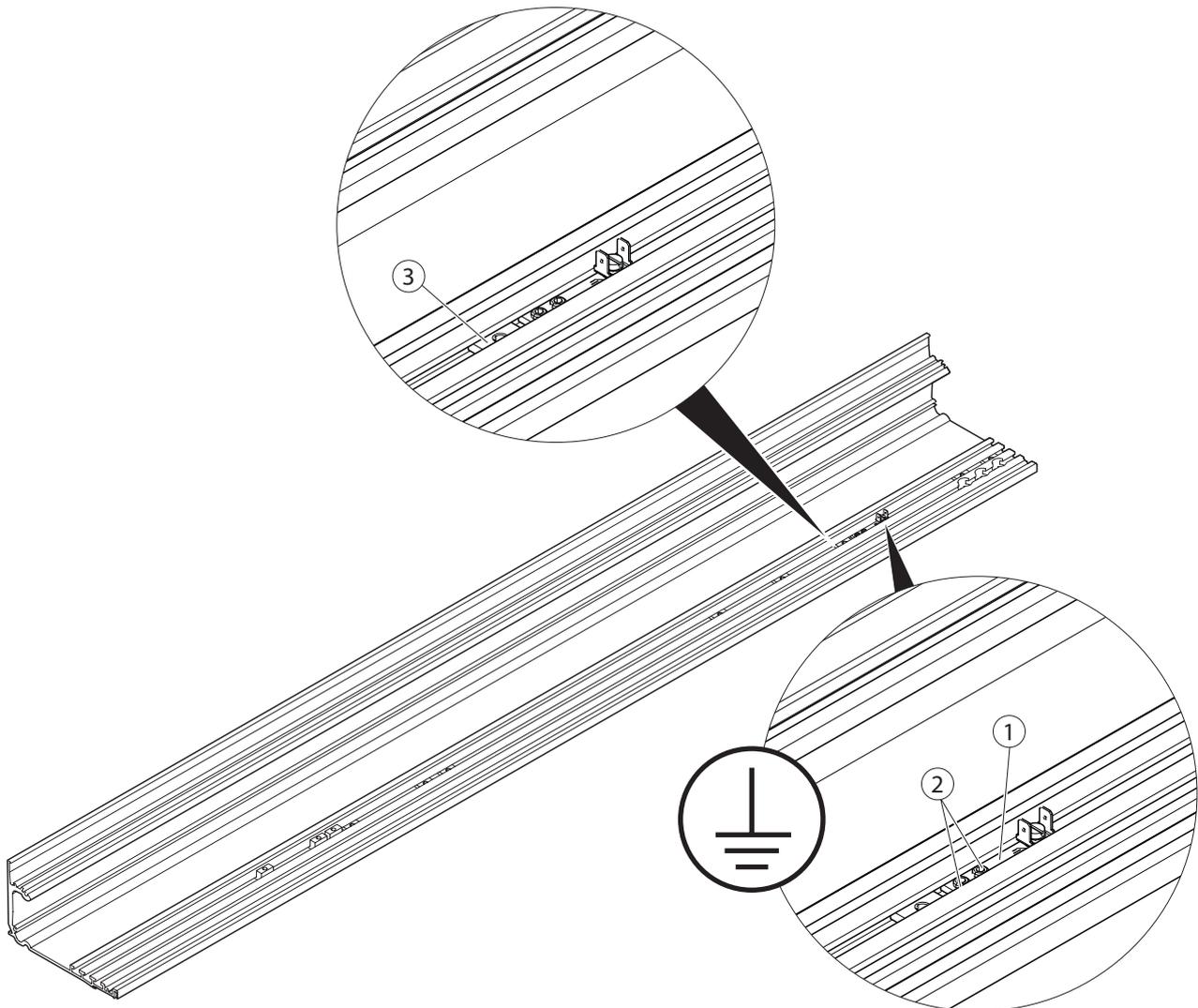
## 5 Pré-assemblage

Pour l'exécution des travaux de pré-assemblage, le plan actuel d'entraînement est déterminant. Tous les composants doivent être fixés et montés conformément au schéma d'entraînement

### 5.1 Usiner le rail et le capot

- ▶ Vérifier que les profilés ne sont pas endommagés.
- ▶ Raccourcir le rail et le capot à la longueur souhaitée (voir schémas d'usinage, chapitre 4.1)
- ▶ Vérifier si des perçages supplémentaires sont nécessaires (voir schémas d'usinage rails sur mesure chapitre 4.1).
- ▶ Nettoyer le rail après usinage.

### 5.2 Préparer le rail

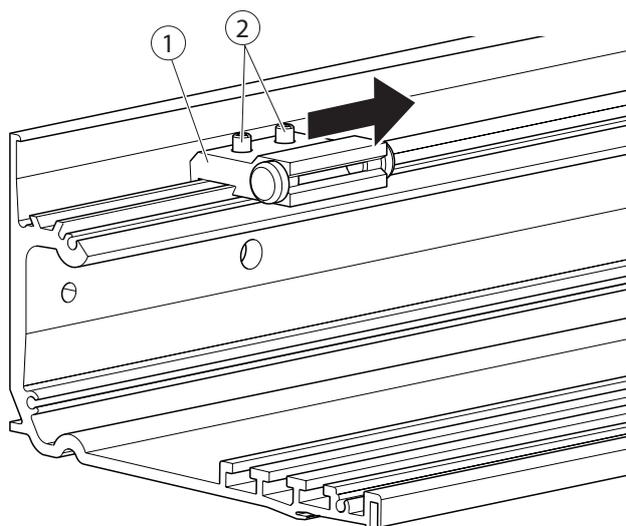


- ▶ Introduire les coulisseaux (3) et le connecteur de mise à la terre (1) dans la rainure selon le plan d'entraînement. Respecter l'ordre.
- ▶ Visser les connecteurs de mise à la terre (1) avec 2 tiges filetées (2) (couple 4 Nm).

### 5.3 Montage des butées

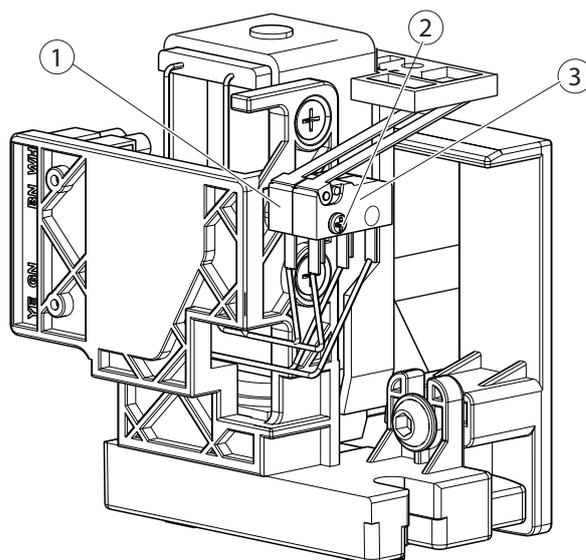
- ▶ Faire glisser les butoirs (1) de gauche à droite sur le rail de roulement.
- ▶ Serrer **légèrement** les vis à six pans creux (2) du tampon.

La position exacte des tampons (1) est déterminée lors du montage du vantail mobile.



### 5.4 Raccorder les contacts sur le verrouillage à courroie crantée (option)

- ▶ Enlever les vis (2) sur le commutateur de rétroaction (1) du verrouillage de la courroie crantée.
- ▶ Placer le commutateur de contact d'alarme (3) sur le commutateur de rétroaction (1).
- ▶ Fixer les deux commutateurs avec la vis longue (2) du kit d'équipement sur le verrouillage de courroie crantée.
- ▶ Raccorder le verrouillage à courroie crantée.
- ▶ Raccourcir la languette de commutation du commutateur de contact d'alarme le cas échéant.

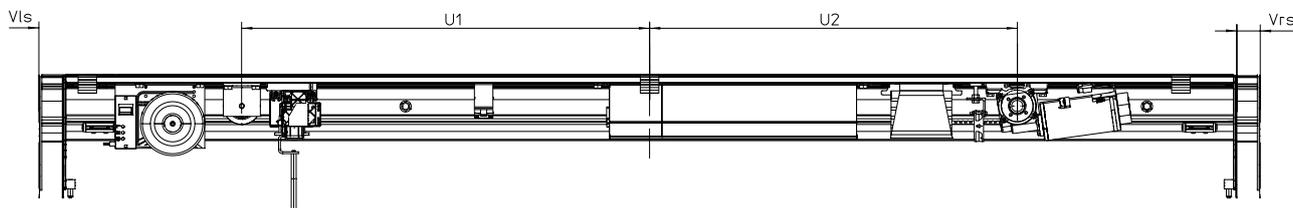


## 5.5 Monter les composants de l'entraînement

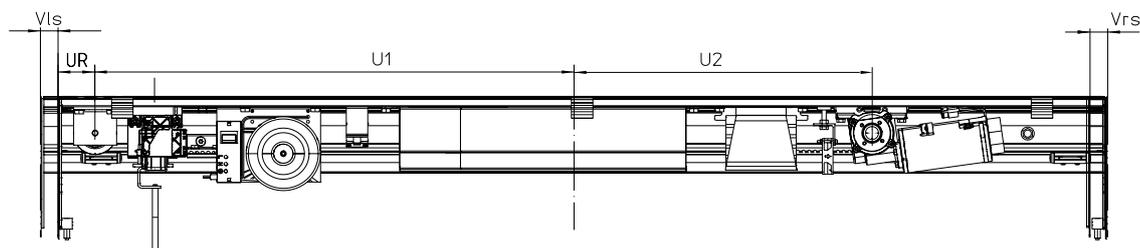


Le positionnement exact des composants est spécifié dans les plans d'entraînement.

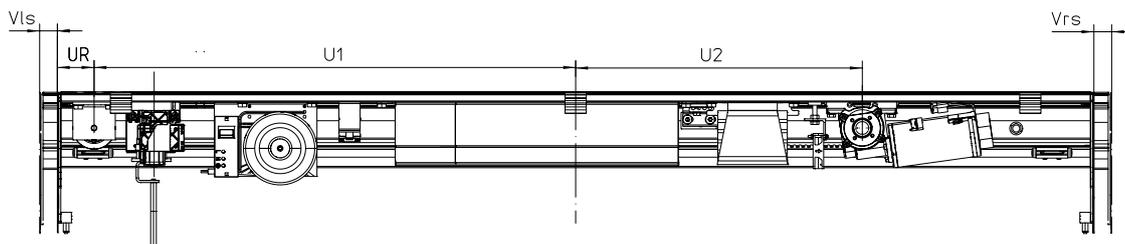
Représentation : 2 vantaux, largeur d'ouverture 900 mm



Représentation : fermeture à gauche, largeur d'ouverture = 700 mm



Représentation : fermeture à droite, largeur d'ouverture = 700 mm



Légendes :

ÖW	Largeur d'ouverture
U1	Position de la poulie de renvoi (mesure depuis le milieu)
U2	Position du motoréducteur
UR	Position de la poulie de renvoi (mesure depuis le côté)
Vrs	Rallonge à droite
Vls	Rallonge à gauche



En cas de rallonge de l'entraînement (Vls/Vrs), les positions des composants doivent être adaptées en conséquence.

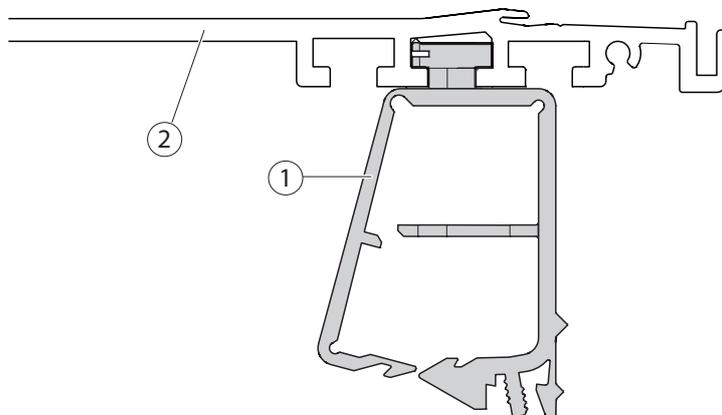
- ▶ Insérer les coulisseaux dans le rail par la droite. Disposition voir schéma de motorisation.
- ▶ Monter les composants avec les vis prévues à cet effet conformément au schéma.
  - Couple poulie de renvoi : 15 Nm
  - Couple composants restants : 10 Nm

## 5.6 Monter les passe-câbles



### Les câbles peuvent être coupés !

- ▶ Poser les câbles de façon à ce qu'il n'y ait pas de câble dans la zone des pièces mobiles. Écartement du passe-câbles env. 200 mm.



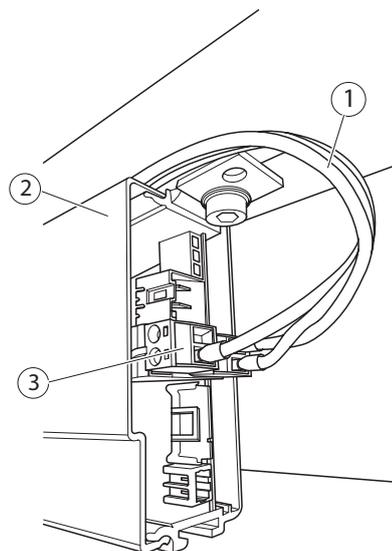
- ▶ Fixer le passe-câbles (1) sur le rail (2).

## 5.7 Relier le transformateur et la commande



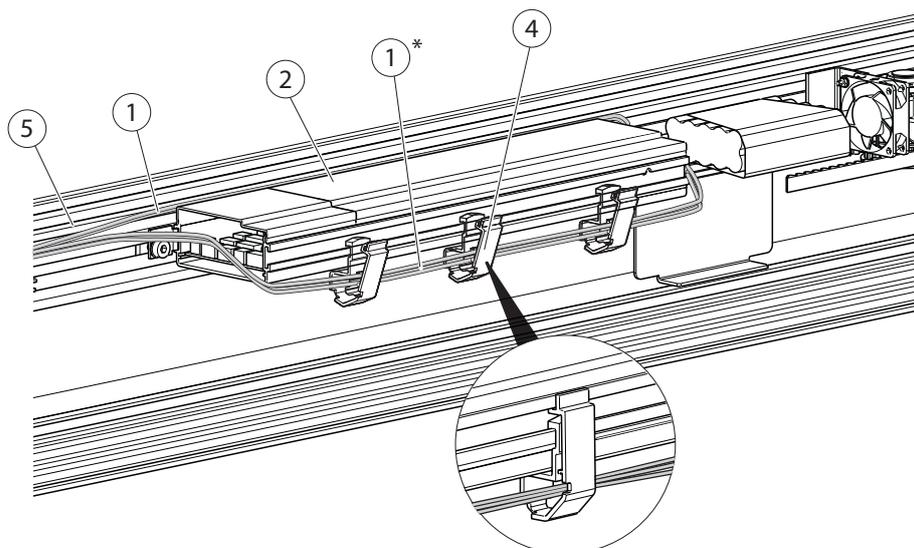
- ▶ Veiller à ce que les câbles soient découpés et sécurisés de façon à ce qu'ils ne soient pas coincés lorsque le capot est déplacé et ne risquent pas d'entrer en contact avec des composants mobiles.

- ▶ Découper le câble à trois brins (1).
- ▶ Dénuder aux deux extrémités et placer des cosses de câbles isolées.
- ▶ Placer côté commande (2) les deux connecteurs (3).
- ▶ Insérer le connecteur (3) de la commande (2).



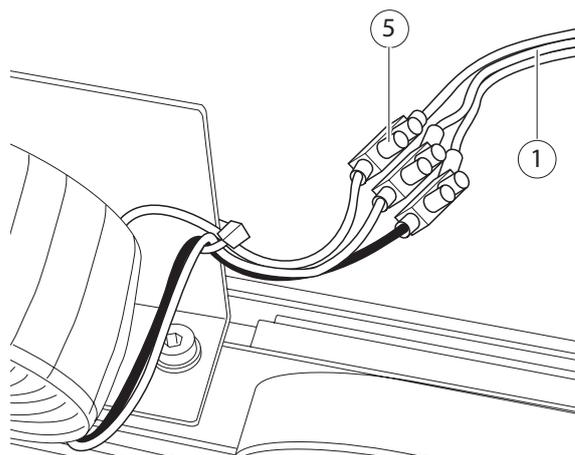
- ▶ Tenir compte du raccordement à la terre !
- ▶ Ne pas intervertir les conducteurs !

- ▶ Fixer le passe-câbles DCU (4) sur la commande.
- ▶ Passer le câble de transformateur (1) entre la commande (2) et le rail (5).

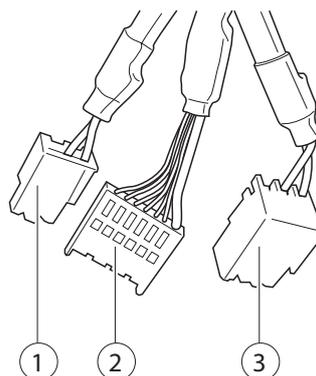


\* Comme alternative, le câble de transformateur (1) peut être fixé à l'avant sur la commande.

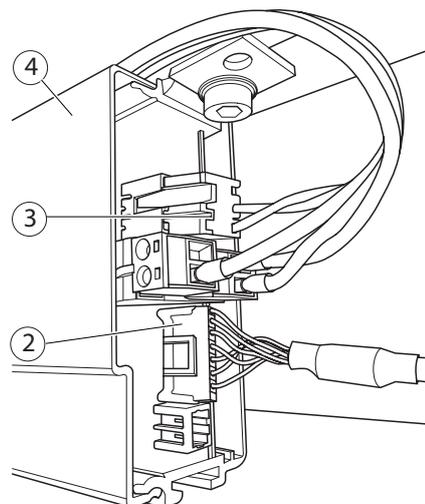
- ▶ Monter le câble de transformateur (1) sur le domino (5) du transformateur.



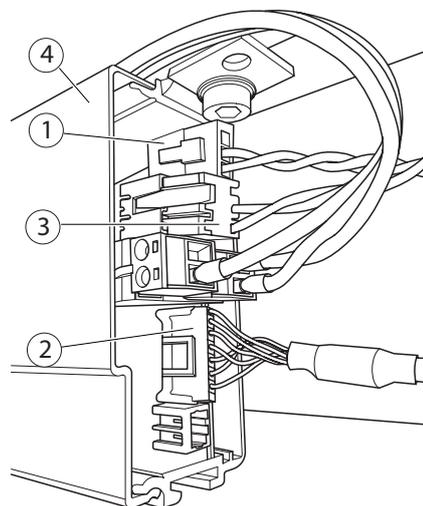
## 5.8 Connecter le motoréducteur à la commande

**Powerdrive PL**

- ▶ Poser le câble de l'encodeur (2) et le câble de raccordement du moteur (3) vers la commande.
- ▶ Insérer le connecteur dans la commande (4).

**Powerdrive PL-FR**

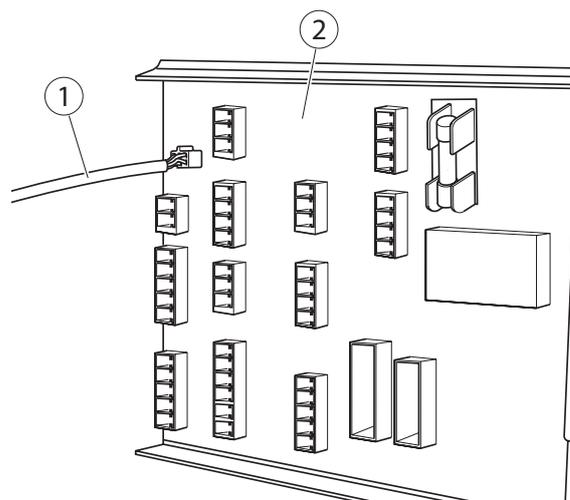
- ▶ Poser le câble de l'encodeur (2), le câble de raccordement du moteur (3) et le câble de raccordement du deuxième motoréducteur (1) vers la commande.
- ▶ Insérer le connecteur dans la commande (4).



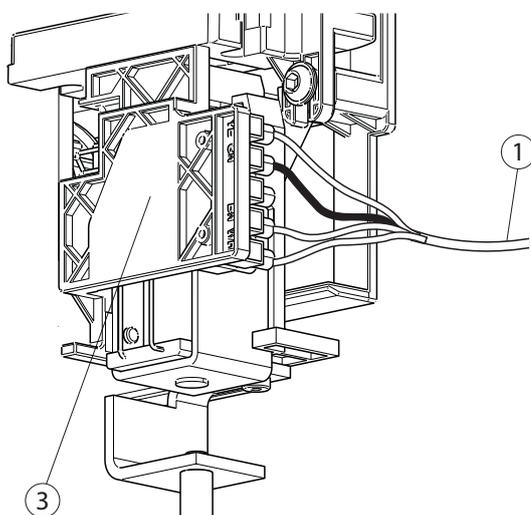
Ne pas insérer encore le câble de l'accumulateur dans la commande.  
La connexion entre l'accumulateur et la commande sera seulement réalisée lors du test de production et de la mise en service.

## 5.9 Connecter le verrouillage de la courroie crantée (option) et la commande

- ▶ Enfiler le verrouillage de la courroie crantée du câble (1) sur la commande (2).

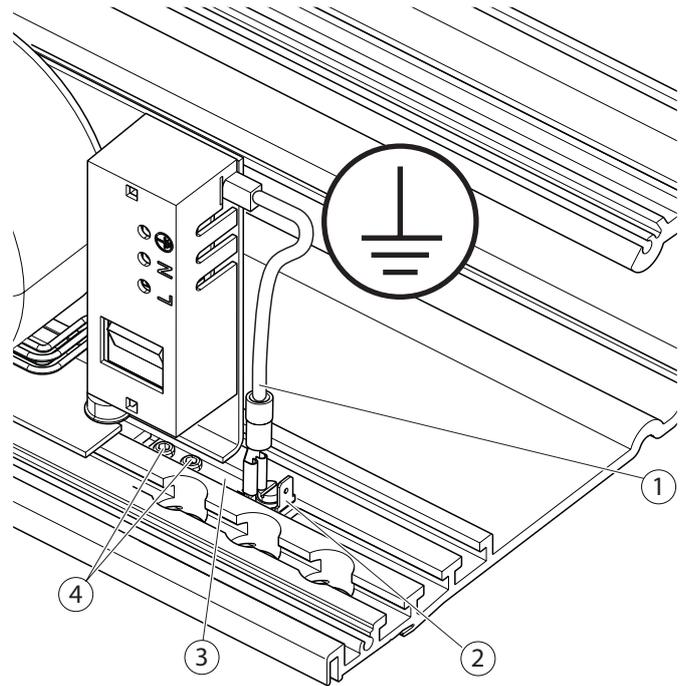


- ▶ Poser le câble du verrouillage de la courroie crantée (1) à travers le passe-câbles vers le verrouillage de la courroie crantée (option) (3), éventuellement couper à longueur, dénuder et placer des embouts isolés.
- ▶ Raccorder le verrouillage de la courroie crantée (option) selon le plan de raccordement.



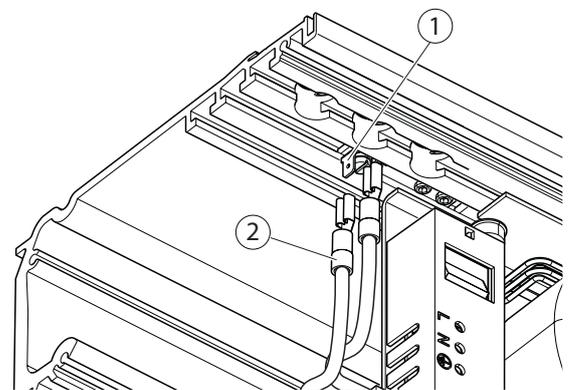
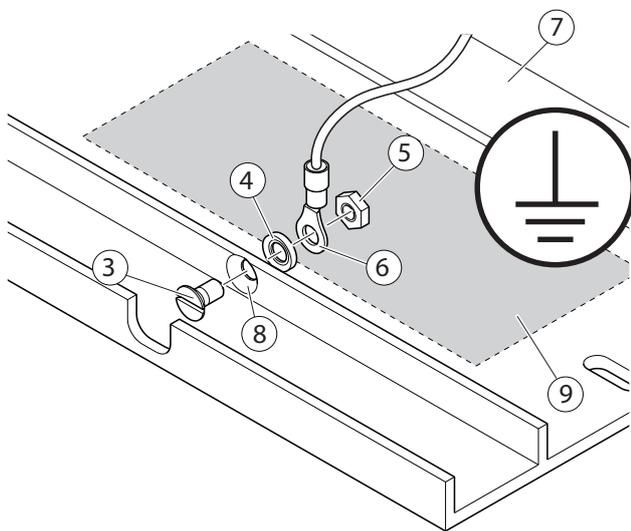
## 5.10 Monter la terre du transformateur

- ▶ Connecter le câble de terre (1) du transformateur avec le connecteur d'appareil plat (2).



- ! En cas de mauvais raccord entre le connecteur de terre (3) et la coulisse, le rail n'est pas à la terre.
  - ▶ Vérifier si la tige filetée (4) du connecteur de terre (3) traverse la couche anodisée du rail.

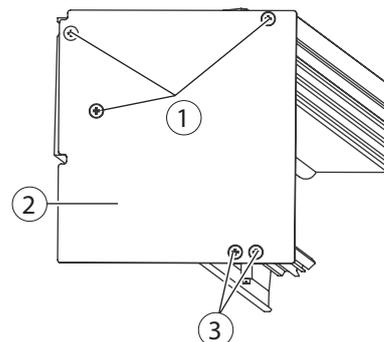
## 5.11 Monter la mise à la terre du capot



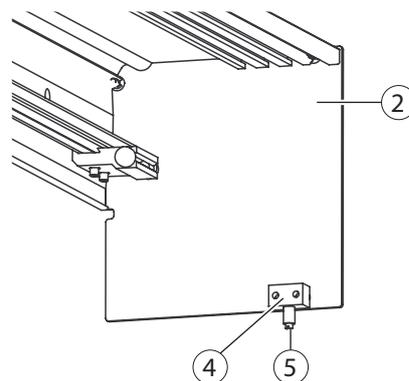
- ▶ Visser la cosse du câble de terre du capot (6) avec une vis à tête fraisée (3), un disque cranté (4) et un écrou à six pans (5) avec le capot (7).
- ▶ Connecter le câble de terre (2) du capot avec le deuxième raccord à enficher du connecteur d'appareil plat (1).
- ▶ Protéger l'inclinaison (8) de tout laquage.
- ▶ Dans la zone striée (9) à l'intérieur du capot, retirer le laquage de façon ponctuelle, si aucun emplacement brut n'est disponible pour le contrôle de sécurité de l'appareil.

## 5.12 Monter les plaques latérales

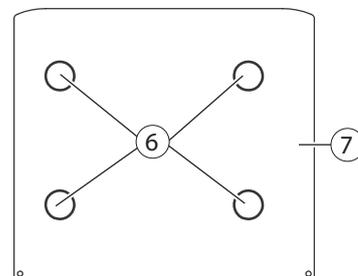
- ▶ Visser les plaques latérales (2) latéralement au rail de roulement avec les vis à tôle à tête conique 4,8 x 13 (1).



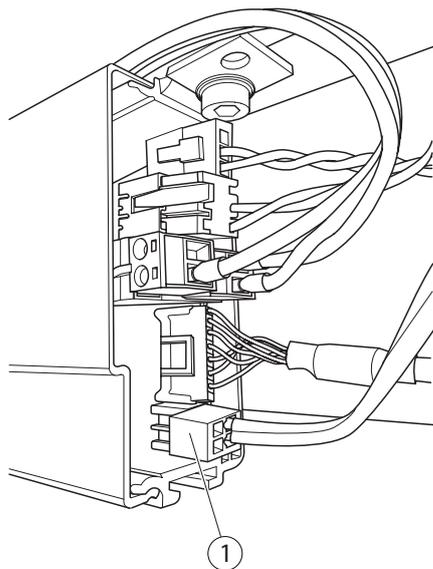
- ▶ Visser le bloc de retenue (4) à l'intérieur des plaques latérales (2) avec les vis à tôle à tête conique 4,8 x 13 (3).
- ▶ Visser entièrement la tige filetée (5) par en bas dans les blocs de retenue (4).



- ▶ Coller les caches latéraux (7) avec 4 points de colle (6) chacun de l'extérieur sur les plaques latérales (2).
- ▶ Lors du collage, tenir compte de ce que :
  - Les surfaces de collage doivent être propres et exemptes de graisse.
  - Les surfaces visibles des caches latéraux doivent être tournées vers l'extérieur.
  - L'arête supérieure des plaques latérales et du cache latéral doivent totalement adhérer.



## 5.13 Connecter l'accumulateur à la commande

**PRUDENCE !**

**Danger de blessure par choc et écrasement !**

**Avec le câble d'accumulateur connecté (1), la roue crantée peut se déplacer brusquement sur le motoréducteur.**

▶ Ne pas passer les mains à proximité de pièces mobiles.

- ▶ Vérifier que le câble de l'accumulateur (1) est suffisamment long.
- ▶ Brancher le câble de rallonge de l'accumulateur sur le câble de l'accumulateur le cas échéant.
- ▶ Poser le câble d'accumulateur (1) vers la commande.
- ▶ Insérer le connecteur dans la commande.

## 6 Contrôle de la sécurité de l'appareil et test de production



### AVERTISSEMENT !

#### Danger de mort par électrocution !

- ▶ Faire raccorder et débrancher l'installation électrique (230 V/115 V) uniquement par un électricien qualifié ou un électricien qualifié pour les activités définies.

- ▶ Procéder au contrôle de la sécurité de l'appareil selon la norme EN 60335-1 annexe A.

Le contrôle de la sécurité de l'appareil comporte les parties suivantes :

- Contrôle du conducteur de protection avec courant d'essai de 10 A
- Contrôle de la résistance d'isolation (contrôle haute tension) avec 1000 V AC

Pour cela, il est nécessaire d'utiliser un appareil de test adapté pour cette norme.

#### Déroulement du contrôle

- ▶ Brancher le câble de raccordement secteur avec la fiche secteur sur le transformateur.
- ▶ Brancher la fiche secteur dans l'appareil d'essai.
- ▶ Démarrer le contrôle sur l'appareil d'essai.
- ▶ Avec la sonde, contrôler successivement toutes les pièces en métal en lien avec le connecteur de protection. Pour cela, le raccord à faible résistance ohmique entre la ligne PE du câble secteur et la pièce en métal en contact avec la sonde est vérifié respectivement.

Contactez au moins les points de contrôle suivants avec la sonde :

- Équerre en métal du transformateur
- Raccord PE du côté secondaire du transformateur (domino)
- Rail (emplacement brut non anodisé)
- Connecteur d'appareil plat pour raccord de terre du transformateur
- Capot (emplacement brut non anodisé)

Tous les raccords de mise à la terre doivent avoir une résistance inférieure à 0,1 Ω.

- ▶ Démarrer ensuite le contrôle de la résistance d'isolation (contrôle haute tension) sur l'appareil d'essai.



Seules les motorisations ayant réussi avec succès le contrôle de sécurité de l'appareil doivent être mises en service.

Le résultat du contrôle de sécurité de l'appareil doit être documenté avec le numéro de série de la motorisation. Après le contrôle de sécurité de l'appareil, ne plus desserrer le connecteur d'appareil plat du raccord de terre du rail.

- ▶ Effectuer un test de production tel que décrit dans le plan de raccordement.

### 6.1 Débrancher le câble

- ▶ Débrancher le câble de l'accumulateur sur la commande et le sécuriser pour le transport.
- ▶ Retirer le câble de terre du capot du connecteur de terre.



**Germany**  
GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-West  
Tel. +49 (0) 7152 203 594  
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6440  
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6840  
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Mitte/Luxemburg  
Tel. +49 (0) 7152 203 6888  
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung West  
Tel. +49 (0) 7152 203 6770  
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Nord  
Tel. +49 (0) 7152 203 6600  
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH  
Tel. +49 (0) 1802 923392  
E-Mail: service-info.de@geze.com

**Austria**  
GEZE Austria  
E-Mail: austria.at@geze.com  
www.geze.at

**Baltic States –**  
Lithuania / Latvia / Estonia  
E-Mail: baltic-states@geze.com

**Benelux**  
GEZE Benelux B.V.  
E-Mail: benelux.nl@geze.com  
www.geze.be  
www.geze.nl

**Bulgaria**  
GEZE Bulgaria - Trade  
E-Mail: office-bulgaria@geze.com  
www.geze.bg

**China**  
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Shanghai  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Guangzhou  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Beijing  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

**France**  
GEZE France S.A.R.L.  
E-Mail: france.fr@geze.com  
www.geze.fr

**Hungary**  
GEZE Hungary Kft.  
E-Mail: office-hungary@geze.com  
www.geze.hu

**Iberia**  
GEZE Iberia S.R.L.  
E-Mail: info.es@geze.com  
www.geze.es

**India**  
GEZE India Private Ltd.  
E-Mail: office-india@geze.com  
www.geze.in

**Italy**  
GEZE Italia S.r.l. Unipersonale  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

**Korea**  
GEZE Korea Ltd.  
E-Mail: info.kr@geze.com  
www.geze.com

**Poland**  
GEZE Polska Sp.z o.o.  
E-Mail: geze.pl@geze.com  
www.geze.pl

**Romania**  
GEZE Romania S.R.L.  
E-Mail: office-romania@geze.com  
www.geze.ro

**Russia**  
OOO GEZE RUS  
E-Mail: office-russia@geze.com  
www.geze.ru

**Scandinavia – Sweden**  
GEZE Scandinavia AB  
E-Mail: sverige.se@geze.com  
www.geze.se

**Scandinavia – Norway**  
GEZE Scandinavia AB avd. Norge  
E-Mail: norge.se@geze.com  
www.geze.no

**Scandinavia – Denmark**  
GEZE Danmark  
E-Mail: danmark.se@geze.com  
www.geze.dk

**Singapore**  
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.  
E-Mail: gezesea@geze.com.sg  
www.geze.com

**South Africa**  
GEZE South Africa (Pty) Ltd.  
E-Mail: info@gezesa.co.za  
www.geze.co.za

**Switzerland**  
GEZE Schweiz AG  
E-Mail: schweiz.ch@geze.com  
www.geze.ch

**Turkey**  
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri  
E-Mail: office-turkey@geze.com  
www.geze.com

**Ukraine**  
LLC GEZE Ukraine  
E-Mail: office-ukraine@geze.com  
www.geze.ua

**United Arab Emirates/GCC**  
GEZE Middle East  
E-Mail: gezeme@geze.com  
www.geze.ae

**United Kingdom**  
GEZE UK Ltd.  
E-Mail: info.uk@geze.com  
www.geze.com

**GEZE GmbH**  
Reinhold-Vöster-Straße 21–29  
71229 Leonberg  
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0  
Fax.: 0049 7152 203 310  
www.geze.com

